



## MEDIENINFORMATION

### **Puschkin-Medaille für Professor der FH Burgenland**

#### **Dr. Anatoli Berditchevski erhält eine der höchsten russischen Auszeichnungen**

Eisenstadt am 14. März 2013. – Der russische Präsident Vladimir Putin hat folgenden Erlass unterschrieben: „Für besondere Verdienste im Bereich der Kultur und des Bildungswesens, für einen bedeutenden Beitrag zum Erlernen und Erhalten des Kulturerbes, zur Annäherung und gegenseitigen Bereicherung der Kulturen von verschiedenen Nationen und Völkerschaften wird Professor der Fachhochschule Burgenland (Österreich) Dr. Anatoli Berditchevski mit der Puschkin-Medaille ausgezeichnet.“ Die Puschkin Medaille ist die höchste Auszeichnung für Kulturschaffende in Russland und in der Welt. Im Juli 2013 findet die offizielle Verleihung in Moskau statt.

„Wir freuen uns sehr für Professor Berditchevski und sind stolz darauf, ihn seit 20 Jahren im Ostsprachen-Team der FH Burgenland zu haben. Er ist für uns ein internationaler Botschafter der russischen Sprache. Für die Studenten hat er stets ein offenes Ohr, ist hilfsbereit und trug wesentlich zur Positionierung des Studienbereiches Wirtschaft bei“, ist Tonka Semmler-Matosic, Studiengangsleiterin im Department Wirtschaft, erfreut. Gemeinsam mit den beiden Geschäftsführern der FH Burgenland, Georg Pehm und Josef Wiesler, und vielen Kolleginnen und Kollegen wurde – dem Anlass entsprechend – mit russischem Sekt auf die besondere Auszeichnung an Prof. Berditchevski angestoßen.

#### **„Tandem-Methode“ im Fremdsprachen Unterricht**

Seit 2006 gibt es die Tandem-Lehrmaterialien „Zu zweit geht es besser“, die im Rahmen eines Projektes der FH Burgenland unter der wissenschaftlichen Leitung von Professor Berditchevski erarbeitet wurden. Die besondere Methode Sprachen zu lernen – die TANDEM-Methode - macht die internationalen Sommerkollegs besonders beliebt. „Tandem bedeutet zu zweit zu lernen – jeweils ein österreichischer Student mit einem Studierenden aus Mitteleuropa“, erklärt Berditchevski.

#### **Dr. Anatoli Berditchevski**

wurde am 8. November 1943 in Moskau geboren. Nach Beendigung der Moskauer Pädagogischen Universität 1968 arbeitete er als Dozent für „Deutsch und Russisch als Fremdsprachen“ und in der Fremdsprachendidaktik an der Pädagogischen Universität Moskau. Danach war er Gastdozent für Russisch an der Pädagogischen Hochschule Leipzig. 1992-1994 Gastprofessor am Institut für Slawische Sprachen der Wirtschaftsuniversität Wien. 1994-1997 Vertragslehrer am Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz. Seit 1996 ist er als Professor für Russisch am Studiengang „Internationale Wirtschaftsbeziehungen“ der Fachhochschule Burgenland tätig. Dr. Berditchevski hat über 200 wissenschaftliche Arbeiten auf dem Gebiet der Fremdsprachen-Didaktik verfasst und ist Autor von Lehrbüchern für Deutsch und Russisch als Fremdsprachen und Curricula für Fremdsprachen (FS) Unterricht an den Schulen und Universitäten.



Berditchevski leitet europäische Projekte zur Fremdsprachen-Didaktik und zum Fremdsprachen-Unterricht. Er ist Gründungsmitglied des Europäischen Instituts für Immersion Teaching (Barcelona). Derzeit forscht er auf den Gebieten der universitären Fremdsprachenausbildung, der FS-Lehrbuchtheorie, der aktiven Methoden und Optimierung des FS-Unterrichts an den Schulen und Universitäten sowie zur interkulturellen Kommunikation und Tandem-Methode im FS-Unterricht.

Rückfragehinweise:

Mag.<sup>a</sup> Martina Landl

Leitung Office Information und Kommunikation

Fachhochschulstudiengänge Burgenland Ges.m.b.H.

Tel: +43 (0)5 9010 609-20

E-Mail: [presse@fh-burgenland.at](mailto:presse@fh-burgenland.at)

Julia Awecker, Bakk. phil.

Office Information und Kommunikation

Fachhochschulstudiengänge Burgenland Ges.m.b.H.

Tel: +43 (0)664/8850 3926

E-Mail: [julia.awecker@fh-burgenland.at](mailto:julia.awecker@fh-burgenland.at)